U. S. Steel Košice, s.r.o.
A Subsidiary of United States Steel

Všeobecné dodacie podmienky spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o.

Článok 1. Úvodné ustanovenia

1.1. Tieto Všeobecné dodacie podmienky spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. (ďalej len „VDP“) tvoria prílohu rámcovej zmluvy, zmluvy, potvrdenia objednávky alebo záväznej ponuky (ďalej nazývané ako „Zmluva“) a sú nedeliteľnou súčasťou Zmluvy a eDohody. Predloženie objednávky kupujúcim alebo podpísanie eDohody znamená úplný súhlas kupujúceho s týmito VDP bez akýchkoľvek výhrad. Na nákupné alebo iné obchodné podmienky kupujúceho sa neprihliada; to neplatí v prípade, ak ich predávajúci špecificky písomne akceptoval. Objednávka kupujúceho vyžaduje jej potvrdenie predávajúcim. Žiadne iné osobitné podmienky nemajú prednosť pred VDP, pokiaľ nie sú písomne akceptované predávajúcim.

1.2. Strany sú viazané nasledovným poradím prednosti:
- 1.2.1. ustanovenia obsiahnuté v texte Zmluvy,
- 1.2.2. VDP,
- 1.2.3. Doporučenia zákazníkom, starostlivosť o pocínovaný materiál pri jeho preprave, skladovaní a kontrole; Doporučenia zákazníkom, starostlivosť o plechy valcované za tepla a za studena pri ich preprave, skladovaní a kontrole; alebo Doporučenia týkajúce sa prepravy a skladovania plechov s organickými povlakmi, ak boli kupujúcemu predložené (spoločne iba „Doporučenia pre Zákazníka“),
- 1.2.4. Incoterms® 2010 (pokiaľ v Zmluve nie je stanovené inak),
- 1.2.5. Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru schválený vo Viedni v roku 1980 („CISG“) a Dohovor OSN o premlčacej lehote pri medzinárodnom predaji tovaru schválený v New Yorku v roku 1974 vrátane doplnkového protokolu z roku 1980 („Dohovor o Premlčaní“), ak sú aplikovateľné,
- 1.2.6. Smernica Rady 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty,
- 1.2.7. právne predpisy Slovenskej republiky, najmä slovenský Obchodný zákonník.

1.3. Ustanovenia Zmluvy vrátane VDP a Doporučení pre Zákazníka dopĺňajú a nahrádzajú odlišné a odchylné ustanovenia CISG, Dohovoru o Premlčaní a právneho poriadku Slovenskej republiky aj v prípadoch, keď tak nie je výslovne stanovené.

Článok 2. Platobné a dodacie podmienky

2.1. Dodacie podmienky a cena je stanovená v súlade s Incoterms® 2010 (pokiaľ v Zmluve nie je stanovené inak), na základe dohody strán. Z platby ceny tovaru nesmie byť zrazená žiadna suma.

2.2. Kupujúci je povinný pred uzavretím Zmluvy s predávajúcim predložiť overenú kópiu rozhodnutia daňového úradu o pridelení identifikačného čísla DPH a v každej Zmluve uviesť platné identifikačné číslo pre DPH, pod akým bude tovar kupovať (IČ DPH) pri dodaní tovaru na území Slovenskej republiky (ďalej len „SR“), ako aj pri intrakomunitárnom dodaní tovaru do členských štátov Európskej Únie (ďalej len „EÚ“). Kupujúci je povinný ihneď písomne oznámiť predávajúcemu každú zmenu alebo zrušenie IČ DPH kupujúceho. Ak prepravu tovaru zabezpečí alebo vykoná predávajúci, kupujúci je povinný potvrdiť prevzatie dodávky tovaru priamo na prepravnom doklade, preukazujúcom prepravu tovaru do iného členského štátu EÚ (okrem SR). Ak prepravu zabezpečí alebo vykoná kupujúci, je povinný poskytnúť predávajúcemu bezodkladne po dodaní tovaru dokumentáciu vzťahujúcu sa na prepravu tovaru (ak prepravu zabezpečuje – prepravný doklad obsahujúci miesto určenia tovaru s menom a podpisom dopravcu; ak prepravu vykoná – potvrdenie kupujúceho, že tovar prepravil a prevzal ho v inom členskom štáte EÚ so zákonom požadovanými náležitosťami: názov a adresa kupujúceho, množstvo a druh tovaru, adresu miesta a dátum skončenia prepravy, meno a priezvisko vodiča motorového vozidla uvedené paličkovým písmom a jeho podpis, a evidenčné číslo motorového vozidla; pri vývoze tovaru mimo EÚ – JCD o vývoze tovaru kamiónom potvrdenú príslušnou colnicou). Po skončení kalendárneho mesiaca predávajúci vystaví potvrdenie o prijatí tovaru, ktorého súčasťou bude zoznam všetkých dodávok tovaru za kalendárny mesiac, počas ktorého došlo k dodaniu tovaru kupujúcemu, pokiaľ sa strany nedohodnú inak (napr. elektronický prenos dát). Tento doklad musí kupujúci potvrdiť do piatich (5) dní od jeho doručenia a obratom zaslať predávajúcemu. Ak kupujúci poruší svoje povinnosti stanovené v odseku 2.2., je povinný uhradiť dodatočnú DPH a sankcie vyrubené predávajúcemu zo strany príslušných daňových orgánov najneskôr do desiatich (10) dní odo dňa doručenia vyúčtovania predávajúceho kupujúcemu.

2.3. V prípade dodávok tovaru kupujúcemu, ktorý je platiteľom DPH v inom členskom štáte EÚ, ak sa jedná o dodaciu podmienku podľa Incoterms® 2010 s dohodnutým miestom dodania na území SR, bude predávajúci fakturovať dodávku tovaru so slovenskou DPH v prípade, ak v momente vystavenia faktúry predávajúci nebude mať k dispozícii od kupujúceho prehlásenie o preprave alebo prepravný doklad preukazujúci prepravu tovaru do iného členského štátu EÚ.

2.4. Ak kupujúci odovzdá predávajúcemu doklady potvrdzujúce prepravu tovaru do iného členského štátu EÚ a napriek tomu neprepraví tovar do iného členského štátu EÚ, ale na území SR zrealizuje prepracovanie, úpravu tovaru alebo tovar inak zhodnotí a následne správca dane z titulu nepreukázania dodania do iného členského štátu EÚ doručí predávajúcemu dodatočnú DPH a zároveň mu vyrubí sankciu, zaväzuje sa kupujúci dodatočnú DPH ako aj vyrubenú sankciu titulom náhrady škody uhradiť predávajúcemu v plnej výške do desiatich (10) dní od doručenia jej vyúčtovania kupujúcemu.

2.5. Ak vývoz tovaru do tretej krajiny (mimo krajín EÚ) zabezpečuje kupujúci, je povinný zrealizovať ho najneskôr do konca šiesteho (6.) kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola vystavená faktúra. Ak tovar nebude vyvezený v stanovenej lehote, predávajúci k cene dodatočne uplatní príslušnú DPH podľa zákonov platných v SR. Kupujúci sa zaväzuje uhradiť predávajúcemu dodatočnú daň, ako aj prípadnú sankciu vyrubenú správcom dane z titulu oneskoreného odvodu DPH ako náhradu škody, v plnej výške do desiatich (10) dní od doručenia jej vyúčtovania kupujúcemu.

2.6. Ak budú dodávky tovaru kupujúcemu realizované kombinovane (priamo ako aj cez sklad), bude zo strany predávajúceho pri priamych dodávkach tovaru použité IČ DPH pridelené v SR a pri dodávkach cez sklad umiestnený v členskom štáte EÚ, v ktorom je predávajúci registrovaný za platiteľa DPH, bude použité IČ DPH štátu, v ktorom sa sklad nachádza.

2.7. Predávajúci nie je povinný dodať tovar kupujúcemu, pokiaľ kupujúci na základe požiadavky predávajúceho neposkytne predávajúcemu jednu alebo viacero nasledovných záruk: neodvolateľnú bankovú záruku; neodvolateľný dokumentárny akreditív; vlastnú zmenku; platbu vopred; firemnú záruku alebo inú formu zábezpeky schválenú písomne predávajúcim alebo podľa dohody v Zmluve.

2.8. Predávajúci nie je povinný dodať tovar kupujúcemu a má právo zastaviť výrobu objednaného tovaru alebo odstúpiť od Zmluvy, ak je kupujúci v omeškaní so zaplatením akýchkoľvek pohľadávok predávajúceho (bez ohľadu na právny titul ich vzniku) voči kupujúcemu z akejkoľvek zmluvy. Takéto konanie sa nepovažuje za omeškanie predávajúceho.

2.9. Ak je kupujúci v omeškaní s platením ceny tovaru, je predávajúci oprávnený jednostranne zmeniť platobné podmienky a zároveň si predávajúci vyhradzuje právo opäť získať držbu tovaru alebo tovar re-exportovať. Kupujúci je povinný poskytnúť predávajúcemu všetku súčinnosť požadovanú predávajúcim na znovunadobudnutie držby tovaru alebo na re-export tovaru. Náklady znovunadobudnutia držby tovaru alebo re-exportu tovaru pôjdu na účet kupujúceho.

2.10. Predávajúci nie je povinný dodať tovar kupujúcemu, pokiaľ kupujúci predávajúcemu písomne nepredloží prepravné inštrukcie pre tovar najneskôr do desiatich (10) dní pred dohodnutým termínom dodania tovaru.

2.11. V prípade reklamácie nie je kupujúci oprávnený zadržať predávajúcemu žiadne platby alebo tovar, ktorý má byť vrátený predávajúcemu, alebo jednostranne započítavať svoje pohľadávky voči predávajúcemu. Nárok(y) kupujúceho sa bude(ú) riešiť osobitne tak, že to neovplyvní povinnosť kupujúceho uhradiť predávajúcemu kúpnu cenu za tovar v alebo pred dohodnutým dňom splatnosti.

2.12. Čiastkové dodávky tovaru sú prípustné.

2.13. Hmotnosť tovaru určená na váhach predávajúceho je záväzná pre obe strany.

2.14. Ak tovar nebude dodaný kupujúcemu napriek dodaniu avíza o preprave tovaru, kupujúci sa zaväzuje o tom okamžite písomne informovať predávajúceho maximálne do dvadsaťjeden (21) dní od obdržania avíza o preprave kupujúcim.

2.15. Ak sa kupujúci zaviaže zabezpečiť prepravu tovaru, kupujúci je povinný tovar prevziať od predávajúceho najneskôr do piatich (5) dní odo dňa obdržania avíza od predávajúceho.

2.16. Ak kupujúci poruší predchádzajúci odsek 2.15., predávajúci je oprávnený:
- odoslať tovar na náklady a riziko kupujúceho alebo
- uskladniť tovar na náklady a riziko kupujúceho v sklade predávajúceho alebo v sklade ktorejkoľvek tretej osoby. V prípade uskladnenia tovaru v sklade predávajúceho, je predávajúci oprávnený kupujúcemu vyúčtovať skladovacie náklady vo výške 0,08 EUR za každú začatú tonu tovaru za každý deň skladovania. V prípade skladovania tovaru v sklade tretej osoby je predávajúci oprávnený kupujúcemu vyúčtovať skladovacie náklady účtované takouto treťou osobou.

2.17. Je výslovne chápané a dohodnuté, že akékoľvek úverové a platobné podmienky poskytnuté predávajúcim kupujúcemu sú výslovne podmienené pravidelným kreditným preskúmavaním celkovej finančnej situácie kupujúceho a schválením predávajúcim, na základe jeho vlastného a výlučného uváženia. Preskúmavanie kredibility kupujúceho vyžaduje zverejnenie finančných informácii. Kupujúci je povinný poskytnúť predávajúcemu finančné informácie, ktoré sú potrebné a dostatočné pre kompletizáciu požadovaných kreditných hodnotení a schvaľovaní. Ak kedykoľvek predávajúci usúdi, že kupujúci je alebo sa môže stať neschopný plniť záväzky podľa Zmluvy, môže predávajúci zmeniť platobné podmienky alebo požadovať, aby kupujúci poskytol predávajúcemu zabezpečenie zaväzku, v oboch prípadoch prijateľné pre predávajúceho, konajúceho uvážene. Ak kupujúci neposkytne také zabezpečenie alebo záruku, alebo nevykoná platbu v súlade s platobnými podmienkami, bude akékoľvek takéto zlyhanie znamenať podstatné porušenie Zmluvy zo strany kupujúceho a umožňuje predávajúcemu alebo United States Steel Corporation, jej dcérskym spoločnostiam a pridruženým spoločnostiam pozastaviť plánovanie, produkciu, prepravu alebo dodávky tovaru podľa Zmluvy alebo inej zmluvy uzatvorenej medzi kupujúcim a predávajúcim alebo United States Steel Corporation, jej dcérskymi a pridruženými spoločnosťami. Vyššie uvedené opatrenia sú pre kupujúceho záväzné dňom ich oznámenia kupujúcemu predávajúcim.

2.18. Kupujúci súhlasí, že v prípade (i) predaja podstatnej časti jeho aktív alebo (ii) predaja alebo prevodu, alebo zapríčinenia predaja alebo prevodu dostatočného objemu podielu kupujúceho, ktoré majú za následok zmenu vlastníckych vzťahov v spoločnosti kupujúceho z pohľadu riadenia, potenciálny nadobúdateľ podielu musí akceptovať Zmluvu, bez zmien, vrátane, ale nie len, zvyšovania cien tovaru dodávaného podľa Zmluvy. V prípade zmeny vlastníckych vzťahov v spoločnosti kupujúceho z pohľadu riadenia, predávajúci je oprávnený žiadať od kupujúceho poskytnutie finančných údajov na ubezpečenie predávajúceho o trvajúcej schopnosti kupujúceho uhrádzať jeho záväzky v plnom rozsahu a plniť Zmluvu po zostávajúcu dobu jej trvania po zmene vlastníckych vzťahov. Naviac, ak kupujúci (i) predá podstatnú časť svojich aktív, alebo (ii) predá alebo prevedie alebo zapríčiní predaj alebo prevod dostatočného objemu podielu kupujúceho, ktoré priamo alebo nepriamo majú za následok zmenu vlastníckych vzťahov v spoločnosti kupujúceho z pohľadu riadenia, predávajúci je oprávnený odstúpiť od Zmluvy písomným oznámením kupujúcemu, pričom predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť voči kupujúcemu, okrem záväzkov vzniknutých zo Zmluvy do jej skončenia.

2.19. Za dátum uskutočnenia platby kupujúcim sa považuje dátum pripísania dlžnej sumy na bankový účet predávajúceho. Ak vo vzťahu k banke, ktorá je pre deň realizácie úhrady rozhodujúca, pripadne posledný deň splatnosti faktúry na sobotu, deň pracovného pokoja alebo voľný bankový deň, je posledným dňom splatnosti faktúry pracovný (bankový) deň pred sobotou, dňom pracovného pokoja alebo voľného bankového dňa danej banky.

2.20. Kupujúci nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho postúpiť, previesť alebo obchodovať akýmkoľvek spôsobom s akýmikoľvek právami, nárokmi alebo povinnosťami vyplývajúcimi zo Zmluvy.

2.21. V prípade odôvodnených a preukázateľných zmien cien energií, surovín, výkonov alebo legislatívnych zmien, ktoré majú vplyv na cenu tovaru, má predávajúci právo jednostranne upraviť cenu tovaru písomným oznámením druhej strane.

2.22. V prípade akéhokoľvek zvýšenia alebo zníženia aktuálnych cien prepravy na trhu o viac ako päť percent (5%), je predávajúci oprávnený jednostranne vykonať rovnakú zmenu cien prepravy, písomným oznámením doručeným kupujúcemu.

2.23. Všetky bankové výlohy mimo banky predávajúceho sú na účet kupujúceho.

Článok 3. Vlastníctvo a prechod nebezpečenstva straty alebo poškodenia tovaru

3.1. Nebezpečenstvo straty alebo poškodenia tovaru prechádza z predávajúceho na kupujúceho v zmysle dohodnutých dodacích podmienok.

3.2. Vlastníctvo k nespracovanému tovaru prechádza z predávajúceho na kupujúceho okamihom pripísania platby ceny tovaru na bankový účet predávajúceho.

Článok 4. Prepravné pomôcky a prepravné dispozície

4.1. Nepremokavá plachtovina, zarážky a akýkoľvek baliaci materiál tovaru sú nenávratnými prepravnými pomôckami a náklady na ich likvidáciu a uskladnenie idú na účet kupujúceho.

4.2. Ak sa dodávka tovaru realizuje na kovových paletách („Palety"), kupujúci sa zaväzuje vrátiť Palety predávajúcemu v použiteľnom stave do tridsiatich (30) kalendárnych dní po dodaní tovaru, pokiaľ nie je dohodnuté inak.

4.3 Návrat Paliet bude uskutočnený kamiónovou dopravou - predávajúci zabezpečí na vlastné náklady kamión (LKW) a kupujúci je povinný naložiť taký kamión podľa pokynov predávajúceho.

4.4. Ložný priestor kamióna musí byť plne využitý a Palety musia byť uložené na seba.

4.5. Každé odosielanie kamióna s Paletami musí byť vopred avizované odboru Doprava predávajúceho na č. faxu: 00421/55/6754330.

4.6. Prepravu Paliet zabezpečuje odbor Doprava predávajúceho tel.: 00421/55/6734330, fax: 00421/55/6754330.

4.7. Ak kupujúci poruší povinnosti stanovené v tomto článku, predávajúci má právo vyfakturovať kupujúcemu náklady, ktoré vzniknú rozdielom plného prepravného tarifu a zľavneného prepravného.

4.8. Ak kupujúci poruší svoju povinnosť vrátiť Palety predávajúcemu podľa tohto článku 4., predávajúci má právo vyfakturovať kupujúcemu kúpnu cenu Palety 480,- EUR/ks a kupujúci sa zaväzuje túto kúpnu cenu uhradiť. Ceny sú stanovené bez DPH, ktorá bude k cene pripočítaná pri fakturácii Paliet v zmysle platných právnych predpisov.

4.9. V prípade expedície tovaru privátnym vagónom (t.j. vagóny označené písmenom P pred číslom vozňa v tuzemskom a medzinárodnom prepravnom liste) sa kupujúci zaväzuje vyložiť a podať prázdny vagón na spätnú prepravu do 24 hodín od jeho prijatia v loženom stave. Kupujúci zabezpečí na svoje náklady podaj prázdneho vagóna podľa vzoru CUV, ktorý kupujúci obdrží od predávajúceho (MGalajda@sk.uss.com, AStritzova@sk.uss.com). V prípade nepodania na prepravu prázdneho privátneho vagóna do uvedenej lehoty alebo nedodržania pokynov CUV pre návrat prázdneho privátneho vagóna, má predávajúci právo na zaplatenie zmluvnej pokuty kupujúcim vo výške 24,- EUR/deň/vagón.

4.10. Kupujúci sa zaväzuje manipulovať s privátnymi vagónmi starostlivo a bezpečne tak, aby nedošlo k poškodeniu vagóna. V prípade poškodenia vagóna kupujúcim, musí kupujúci okamžite kontaktovať predávajúceho na e-mailovej adrese MGalajda@sk.uss.com (fax: 00421556754284).

4.11. Predávajúci si vyhradzuje právo vyúčtovať kupujúcemu všetky náklady spojené s opravou poškodeného vagóna.

4.12. Ak kupujúci prijme tovar privátnym vagónom a zistí poškodenie vagóna, je povinný toto poškodenie nahlásiť predávajúcemu na e-mailovú adresu MGalajda@sk.uss.com (fax: 00421556754284) a priložiť fotodokumentáciu poškodeného vagóna. Ak tak neurobí a toto poškodenie sa zistí po návrate prázdneho privátneho vagóna, predávajúci si vyhradzuje právo vyúčtovať kupujúcemu všetky náklady spojené s opravou poškodeného vagóna.

4.13. Pri dodaní tovaru predávajúcim kupujúcemu kamiónom je voľná doba na vykládku tovaru z kamióna dve hodiny zdarma od príchodu kamióna na vykládku. V prípade prekročenia voľnej doby na vykládku kamióna si predávajúci vyhradzuje právo účtovať kupujúcemu prestoj kamióna vo výške 30,- EUR za každú začatú hodinu.

Článok 5. Zodpovednosť za vady tovaru

5.1. Predávajúci vyrába tovar podľa dohodnutých (medzinárodných, domácich alebo iných) technických špecifikácií pre rozmerové, mechanické, fyzikálne, povrchové alebo iné dohodnuté charakteristiky. Na to, aby technické špecifikácie a/alebo akékoľvek iné dodatočné požiadavky kupujúceho boli zmluvne záväzné, musia byť jasne stanovené v Zmluve. Iba také technické špecifikácie sú zmluvne záväzné pre predávajúceho vo vzťahu ku kvalite a vlastnostiam tovaru, pričom zároveň platí, že žiadne iné záruky alebo povinnosti predávajúceho vo vzťahu ku kvalite a vlastnostiam tovaru nevznikajú. Strany súhlasia, že článok 35, odsek 2 CISG nebude aplikovateľný na zmluvný vzťah medzi nimi. Predávajúci negarantuje, že dodaný tovar je vhodný na obvyklý účel, na ktorý sa taký tovar spravidla používa, ani na žiadny špecifický účel kupujúceho a kupujúci súhlasí s tým, že sa nespolieha na odbornosť a/alebo úsudok predávajúceho. Ak je účel použitia uvedený v Zmluve, má iba informatívny charakter.

5.2. Použitie tovaru musí byť v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Kupujúci v plnom rozsahu zodpovedá za dodržiavanie právnych predpisov vzťahujúcich sa k použitiu tovaru.

5.3. Kupujúci je povinný prezrieť tovar alebo zabezpečiť jeho prehliadku podľa okolností, čo najskôr po dodaní tovaru.

5.4. Ak kupujúci poruší akúkoľvek svoju povinnosť starostlivosti o tovar počas jeho prepravy, skladovania, prehliadky alebo kontroly podľa ustanovení Zmluvy, Doporučenia pre zákazníka alebo súvisiacich predpisov, predávajúci si vyhradzuje právo zamietnuť reklamáciu vád tovaru spôsobených porušením takej povinnosti.

5.5. Predávajúci poskytuje kupujúcemu záruku za akosť tovaru počas záručnej doby šesť (6) mesiacov odo dňa dodania tovaru. Záruka sa týka vád, ktoré vznikli následkom prirodzenej zmeny fyzikálnych alebo chemických vlastností tovaru (napr. korózia, starnutie materiálu).

5.6. Kupujúci je povinný oznámiť povahu a špecifikáciu výskytu vád tovaru:

a) pri zjavných vadách tovaru ako aj rozdieloch v množstve tovaru bez zbytočného odkladu (maximálne v lehote 8 dní) po prehliadke tovaru, ktorú je povinný uskutočniť podľa odseku 5.2.,

b) pri všetkých skrytých vadách tovaru a vadách, na ktoré predávajúci poskytuje kupujúcemu záruku za akosť, bez zbytočného odkladu po ich zistení, ale najneskôr v lehote stanovenej právnymi predpismi, u vád krytých zárukou v záručnej dobe.

5.7. Každé také oznámenie bude zaslané kuriérom, doporučene alebo iným vhodným spôsobom, ktorý zaručuje potvrdenie prevzatia predávajúcim a bude obsahovať kópie nasledovných dokumentov a údajov:

- Duplikát nákladného listu (CMR, CIM,B/L),
- Číslo príslušnej Zmluvy a číslo príslušnej faktúry,
- Identifikačné údaje údajne vadného tovaru (číslo zvitku/zväzku, akostný stupeň tovaru, rozmery, reklamovaná suma, atď.),
- Popis vád vrátane ich presnej a úplnej fotodokumentácie, vrátane fotodokumentácie poškodeného tovaru naloženého na príslušnom dopravnom prostriedku (kamión, vagón, loď, atď.), ak sa vada zistila počas prepravy,
- Kupujúcim vykonaný predbežný odhad škody na údajne vadnom tovare.

5.7. V prípade, že tovar bol poškodený počas prepravy alebo ak škoda bola zistená počas prepravy a podľa Zmluvy za tieto škody údajne zodpovedá predávajúci, potom je kupujúci povinný oznámiť predávajúcemu vady tovaru a priložiť nasledovné dokumenty:

- Škodový zápis s predbežným odhadom škody na tovare,
- Komerčný zápis potvrdený dopravcom,
- Nákladný list (CMR, CIM,B/L),
- Akýkoľvek existujúci Protokol o škode,
- Číslo príslušnej Zmluvy a číslo príslušnej faktúry,
- Identifikačné údaje údajne vadného tovaru (číslo zvitku/zväzku, akostný stupeň tovaru, rozmery, reklamovaná suma, atď.).

Kupujúci je povinný postupovať podľa inštrukcií uvedených na príslušnom Certifikáte poistenia (Certificate of Insurance). V prípade škody väčšej ako päťtisíc EUR (5000,- EUR) je kupujúci povinný zabezpečiť posúdenie škody havarijným komisárom, ktorý bol určený predávajúcim.

5.8. Žiadna reklamácia tovaru neoprávňuje kupujúceho odmietnuť uskutočniť platbu alebo odmietnuť prevziať ďalšie dodávky od predávajúceho.

5.9. Kupujúci je povinný uskladniť všetok tovar, na ktorý si uplatňuje reklamáciu voči predávajúcemu, oddelene v jeho pôvodnom stave, aby ho mohli prezrieť zástupcovia úseku Technický Servis Zákazníkom predávajúceho. Kupujúci je povinný prekontrolovať minimálne desať percent (10%) každého zvitku alebo zväzku. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho nie je kupujúci oprávnený užívať alebo predať reklamovaný tovar – akékoľvek také užívanie alebo predaj bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho bude mať za následok, že tovar sa bude považovať za dodaný bez vád a v súlade so Zmluvou. Kupujúci nie je oprávnený na kompenzáciu za vadný tovar, pokiaľ riadne neumožnil predávajúcemu vykonať prehliadku tovaru alebo reklamovaný tovar nie je k dispozícii na vykonanie jeho prehliadky.

5.10. Ak predávajúci uzná reklamáciu kupujúceho, je predávajúci oprávnený (a) dodať náhradný alebo chýbajúci tovar v primeranom čase, alebo (b)poskytnúť primeranú zľavu z ceny.

5.11. Žiadne kvalitatívne reklamácie nie sú prípustné za „nie prvotriedny" tovar alebo za tovar „nižšej kvalitatívnej kategórie".

5.12. Ak Zmluva stanovuje, že dodaný tovar má byť nebalený alebo neolejovaný za studena valcovaný alebo za tepla valcovaný, alebo žiarovo pozinkovaný tovar, predávajúci nezodpovedá za žiadne poškodenie tovaru hrdzou.

5.13. Tovar dodaný kupujúcemu ako za studena valcovaný full hard je expedovaný priamo zo studenej valcovne so zvyškovým olejom zo studenej valcovne na povrchu pásu. Hrúbka koncových častí tovaru na vonkajšej strane je považovaná za zodpovedajúcu dohodnutej tolerancii.

5.14. Predávajúci garantuje deväťdesiatsedem percent (97%) prvotriednej kvality pre dodávku jednotlivých zvitkov.

5.15. Predávajúci nie je zodpovedný za vady na tovare spôsobené (a) nedodržaním Doporučení pre Zákazníka, (b) neštandardným, nekvalifikovaným alebo nevhodným skladovaním, používaním, inštaláciou, alebo testovaním tovaru, (c) dôvodmi súvisiacimi s montážou tovaru s iným neautorizovaným tovarom, (d) pokusmi modifikovať alebo opraviť tovar bez predchádzajúcej písomnej autorizácie predávajúceho, (e) dôvodmi súvisiacimi s nevhodnou manipuláciou, dopravou alebo skladovaním tovaru, alebo (f) z akejkoľvek príčiny odlišnej od štandardného používania tovaru.

Článok 6. Vyššia moc

6.1. Žiadna zo strán nenesie zodpovednosť za omeškanie alebo za úplné či čiastočné neplnenie svojich povinností vyplývajúcich zo Zmluvy v rozsahu, v ktorom bolo jej plneniu zabránené, došlo k omeškaniu plnenia alebo plneniu bolo prekážané v dôsledku udalosti výnimočnej povahy mimo rozumnej kontroly dotknutej strany, ktorá nemohla byť rozumne predvídaná alebo ju nebolo možné odvrátiť, vrátane udalostí ako: živelné pohromy, vojny, vojnové operácie rozličného druhu, vzbury, občianske nepokoje, sabotáž, revolúcie, pirátske činy, explózie, požiare, záplavy, generálne štrajky, výluky, oficiálne intervencie legálnej alebo nelegálnej povahy, alebo iné okolnosti vyskytujúce sa nezávisle od vôle strany, mimo kontroly strany, ktorým nemohlo byť zabránené, alebo ktoré nemohli byť odvrátené alebo prekonané (každá taká udalosť ďalej iba "Udalosť Vyššej Moci").

6.2. Strana dotknutá úplnou alebo čiastočnou neschopnosťou plniť svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy v dôsledku Udalosti Vyššej Moci je povinná písomne informovať druhú stranu o vzniku/ukončení takej Udalosti faxovým/e-mailovým oznámením do desiatich (10) dní odo dňa vzniku/ukončenia, pričom také oznámenie musí byť potvrdené originálom oznámenia zaslaným do ďalších desiatich (10) dní. Dotknutá strana na požiadanie predloží potvrdenie takej Udalosti Vyššej Moci vystavené miestnou Obchodnou komorou alebo preukáže jej existenciu iným hodnoverným spôsobom.

6.3. V prípade, ak Udalosť Vyššej Moci trvá menej ako šesťdesiat (60) po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, strany si zachovajú svoje práva a povinnosti podľa Zmluvy a čas plnenia takých povinností, ako aj doba platnosti Zmluvy, sa predĺži o dobu trvania takej Udalosti Vyššej Moci.

6.4. V prípade, ak Udalosť Vyššej Moci trvá šesťdesiat (60) alebo viac po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, bude každá zo strán oprávnená odstúpiť od Zmluvy s účinnosťou od okamihu doručenia takého oznámenia druhej strane, a to bez akéhokoľvek práva alebo povinnosti na náhradu škôd, s výnimkou škôd, ktoré nastali pred začiatkom takej Udalosti Vyššej Moci, alebo škôd, ktoré s takouto Udalosťou Vyššej Moci nesúvisia.

6.5. Strana, ktorá nevykoná oznámenie druhej strane tak, ako je požadované v odseku 6.2., bude povinná nahradiť druhej strane všetky škody spôsobené porušením tejto povinnosti.

Článok 7. Sankcie, dôvernosť informácii, propagácia

7.1. V prípade nezaplatenia ceny tovaru kupujúcim v dohodnutej lehote splatnosti, predávajúci je oprávnený vyúčtovať kupujúcemu úroky z omeškania vo výške 0,05 % z nezaplatenej sumy za každý začatý deň omeškania.

7.2. Predávajúci má právo na zaplatenie zmluvnej pokuty (popri náhrade škody v plnej výške) kupujúcim vo výške dvadsať percent (20%) z ceny celkového objemu tovaru podľa Zmluvy za každé jednotlivé porušenie Zmluvy kupujúcim so splatnosťou v deň nasledujúci po dni doručenia vyúčtovania zmluvnej pokuty kupujúcemu.

7.3. Predávajúci považuje akékoľvek údaje uvedené v Zmluve a akékoľvek informácie, alebo dokumenty poskytnuté kupujúcemu v súvislosti so Zmluvou za dôverné a kupujúci sa zaväzuje ich neposkytovať alebo neumožniť k nim prístup v žiadnej forme žiadnej tretej osobe, okrem prípadov, kedy to vyžaduje zákon, rozhodnutie súdu (vrátane arbitráže), štátny orgán alebo poistná zmluva predávajúceho. Zverejnenie vyššie uvedených informácii predávajúcim v rámci United States Steel Corporation, spoločností s jej majetkovou účasťou a afilácií, ako aj daňovým, právnym a iným poradcom, konzultantom, audítorom alebo poistiteľom predávajúceho, ktorí sú viazaní profesijným alebo zmluvným záväzkom mlčanlivosti, sa nebude považovať za porušenie tohto ustanovenia.

7.4. Predávajúci nezodpovedá za dodržiavanie právnych predpisov platných v štáte importu alebo tranzitu tovaru s výnimkou, ak je také dodržiavanie jasne stanovené v Zmluve.

7.5. Kupujúci nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho uvádzať predávajúceho ako svojho obchodného partnera alebo používať obchodné meno alebo logo predávajúceho pri propagácii seba alebo svojej činnosti alebo vo vyhláseniach pre médiá, a to v akejkoľvek forme.

7.6. Kupujúci berie na vedomie, že predávajúci v rámci systému Manažérstva vzťahov so zákazníkmi (CRM), s cieľom kontinuálneho zvyšovania kvality služieb poskytovaných kupujúcim a spokojnosti kupujúcich eviduje celý predajný proces (sales process) od prvého kontaktu s kupujúcim, a to najmä prostredníctvom automatizovanej archivácie celej bilaterálnej e-mailovej komunikácie, v súlade s platnými právnymi predpismi.

Článok 8. Skončenie Zmluvy

8.1. Každá strana bude písomným oznámením oprávnená odstúpiť od Zmluvy, ak:
   a) druhá strana opakovane porušila Zmluvu, alebo
   b) druhá strana podstatným spôsobom porušila Zmluvu. Podstatným porušením Zmluvy sa rozumie najmä porušenie platobných podmienok, omeškanie kupujúceho so zaplatením akýchkoľvek pohľadávok predávajúceho (bez ohľadu na právny titul ich vzniku) voči kupujúcemu z akejkoľvek zmluvy, porušenie povinnosti zabezpečiť platbu kúpnej ceny tovaru alebo neodobratie stanovených množstiev tovaru v dohodnutých termínoch, ako aj neposkytnutie súčinnosti pri dodávke tovaru, alebo
   c) z dôvodov uvedených v Zmluve.

8.2. Odstúpenie od Zmluvy nadobudne účinnosť dňom jeho doručenia druhej strane.

Článok 9. Zodpovednosť za škody, inšpekcie a audity

9.1. Zodpovednosť predávajúceho voči kupujúcemu je v prípade náhrady škody obmedzená výškou ceny, uhradenej kupujúcim predávajúcemu podľa príslušnej Zmluvy.

9.2. V žiadnom prípade predávajúci nezodpovedá kupujúcemu za nepriame škody, vrátane, okrem iného, škôd týkajúcich sa strát vo výrobe, ušlého zisku alebo očakávaného zisku, strát z očakávaného budúceho odbytu, poškodenia dobrého mena alebo goodwill a ďalších nákladov (napr. náklady na retransport výrobkov, náklady na stiahnutie výrobkov z obehu). Ďalej predávajúci nezodpovedá za straty z používania výrobkov, poplatky a náklady právneho zastúpenia a zmluvné pokuty, iné sankcie alebo akékoľvek nároky, ktorými je kupujúci zaťažený zo strany tretích osôb, či už v dôsledku porušenia Zmluvy, záruky alebo z iného dôvodu. Predávajúci nezodpovedá za škody, ktoré nebolo možné predvídať. Toto obmedzenie zodpovednosti neplatí, ak škoda bola spôsobená predávajúcim kupujúcemu ako dôsledok úmyselného konania alebo hrubej nedbanlivosti predávajúceho.

9.3. S výnimkou prípadu úmyselného protiprávneho konania predávajúceho alebo hrubej nedbanlivosti predávajúceho, predávajúci neakceptuje žiadnu zodpovednosť za škodu ktorú utrpel personál kupujúceho alebo za škodu, ktorú utrpeli tretie osoby, ktoré sa zúčastnili na plnení Zmluvy.

9.4. Kupujúci zodpovedá predávajúcemu za to, že zamestnanci kupujúceho alebo kupujúcim poverené osoby nachádzajúce sa v priestoroch predávajúceho dodržiavajú všetky platné predpisy týkajúce sa BOZP, požiarnej ochrany, Pracovného poriadku predávajúceho a Etického kódexu predávajúceho. V prípade porušenia tejto povinnosti je predávajúci oprávnený vykázať tieto osoby z priestorov predávajúceho a odobrať im povolenie na vstup do priestorov predávajúceho. Kupujúci zároveň zodpovedá predávajúcemu za všetky škody, ktoré vznikli predávajúcemu porušením tejto povinnosti kupujúceho.

9.5. Kupujúci zabezpečí, aby všetci jeho zamestnanci a ním poverené osoby, ktoré v súvislosti s nakládkou tovaru vstupujú do priestorov predávajúceho, používali osobné ochranné pracovné prostriedky v súlade s príslušnými právnymi predpismi a s predpismi predávajúceho. Bez nižšie uvedenej povinnej výbavy každého člena posádky nebude nákladné motorové vozidlo vpustené do objektu predávajúceho. Povinná výbava člena posádky vozidla: ochranná prilba, ochranné okuliare, pracovné rukavice, pracovný odev (montérky), pracovná obuv. Pred vstupom na jednotlivé nakladacie miesta musí mať každý člen posádky povinnú výbavu oblečenú, obutú a použitú. Ak uvedenú podmienku niektorý člen posádky vozidla nesplní, bude vykázaný z objektu predávajúceho. V prípade nedodržania alebo odmietnutia uvedených bezpečnostných opatrení nebude uvedeným zamestnancom, resp. kupujúcim povereným osobám umožnený vstup do priestorov predávajúceho.

9.6. Ak za účelom plnenia predmetu Zmluvy je potrebný vstup osobných, nákladných a iných účelových motorových vozidiel kupujúceho na územie predávajúceho a do objektov predávajúceho, kupujúci je povinný oboznámiť svojich zamestnancov a ním poverené osoby so zákazom prepravy tretích osôb (vrátane maloletých a mladistvých), ako aj cestujúcich v týchto motorových vozidlách, ktorí nie sú zamestnancami alebo poverenými osobami kupujúceho. V prípade porušenia tohto zákazu nebude vozidlám umožnený vjazd na územie predávajúceho a do objektov predávajúceho. Kupujúci zodpovedá za škodu spôsobenú nedodržaním tohto zákazu. Dodržiavania tohto zákazu je kupujúci povinný zmluvne zabezpečiť aj u svojich subdodávateľov prostredníctvom príslušných zmlúv.

Článok 10. Ekonomické sankcie

10.1. Kupujúci prehlasuje a zaručuje, že, pokiaľ ide o jeho povinnosti podľa Zmluvy a akejkoľvek inej dohody s predávajúcim, v súčasnej dobe dodržiava a naďalej bude dodržiavať zákony, predpisy a vykonávacie nariadenia vydané a/alebo nariadené (i) SR alebo (ii) EÚ a jej orgánmi alebo (iii) Bezpečnostnou Radou Organizácie spojených národov alebo (iv) Úradom pre kontrolu zahraničných aktív (The Office of Foreign Assets Control „OFAC") Ministerstva financií USA (pozri: www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Pages/default.aspx), ktoré zakazujú, okrem iných vecí, vstupovanie do transakcií s a poskytovanie služieb určitým cudzím krajinám, územiam, entitám a jednotlivcom. Kupujúci prehlasuje a zaručuje, že ani kupujúci, ani žiadna osoba, ktorá má prospech z kupujúceho, nie je (i) osobou uvedenou v zozname zvlášť označených občanov a blokovaných osôb (tzv. Specially Designated Nationals and Blocked Persons), publikovanom úradom OFAC, alebo v ktoromkoľvek inom podobnom zozname vydanom akýmkoľvek z vyššie uvedených regulačných orgánov („*Osoba zahrnutá do zoznamu*") alebo (ii) ministerstvom/úradom, agentúrou alebo zástupcom, alebo nie je inak priamo alebo nepriamo kontrolovaný alebo konajúci v mene žiadnej Osoby zahrnutej do zoznamu alebo vlády krajiny podliehajúcej súhrnným ekonomickým sankciám nariadeným ktorýmkoľvek z vyššie uvedených regulačných orgánov, zahŕňajúc Irán, Sudán, Kubu, Mjanmarsko, Sýriu a Severnú Kóreu (každá Osoba zahrnutá do zoznamu a každá iná entita a krajina opísaná v časti (ii) sa ďalej označuje ako "*Blokovaná Osoba*").

10.2. Kupujúci ďalej prehlasuje a zaručuje, že žiadny tovar alebo služba, ktorú prijíma od predávajúceho, nezahŕňa, nevyžaduje súčinnosť, netýka sa, ani nesúvisí, vcelku alebo sčasti, so žiadnou Blokovanou Osobou alebo jej majetkom alebo jej produktmi.

10.3. Kupujúci týmto uznáva a súhlasí, že porušenie akejkoľvek podmienky tohto článku kupujúcim kedykoľvek počas doby platnosti Zmluvy sa bude považovať za podstatné porušenie Zmluvy.

10.4. Kupujúci týmto súhlasí, že odškodní, obháji a uchráni od ujmy predávajúceho a jeho štatutárnych zástupcov, riaditeľov/vedúcich pracovníkov a zamestnancov pred a proti akýmkoľvek a všetkým nárokom, požiadavkám, náhradám škôd, výdavkom, pokutám a penále vzniknutým v súvislosti s akýmkoľvek údajným porušením tohto prehlásenia a záruky kupujúcim alebo jeho zástupcami. Predávajúci môže odmietnuť, pozastaviť alebo odrieknuť akúkoľvek transakciu pre Blokovanú Osobu bez penále alebo platby za odmietnutý, pozastavený alebo odrieknutý tovar alebo služby, a/alebo odstúpiť od Zmluvy alebo akejkoľvek inej dohody s kupujúcim, úplne alebo sčasti, alebo ich ukončiť, ak (i) kupujúci alebo jeho zástupca porušil vyššie uvedené prehlásenie a záruku alebo (ii) predávajúci je v dobrej viere presvedčený, že kupujúci alebo jeho zástupca má v úmysle porušiť vyššie uvedené prehlásenie a záruku, a kupujúci v odpovedi na výzvu predávajúceho neposkytne bez zbytočného odkladu primerané a uspokojivé uistenie, že koná plne v súlade s týmto článkom. Kupujúci uhradí všetky penále a škody vzniknuté ako dôsledok porušenia podmienok uvedených v tomto článku.

Článok 11. Protikorupčné záväzky

11.1. Kupujúci vyhlasuje, že ani on ani žiadny z jeho majiteľov, riaditeľov, zamestnancov, ani žiadna iná osoba, konajúca v jeho mene, v súvislosti s úkonmi a transakciami zamýšľanými Zmluvou alebo v súvislosti s akýmikoľvek inými obchodnými transakciami zahŕňajúcimi predávajúceho, neuskutočnila a neuskutoční, neponúkla a neponúkne, alebo nesľúbila a nesľúbi žiadnu platbu alebo inú hodnotnú vec, priamo alebo nepriamo, (i) žiadnemu vládnemu úradníkovi; (ii) žiadnej politickej strane, funkcionárovi politickej strany alebo kandidátovi na úrad; (iii) tretej strane s vedomím alebo s podozrením, že takáto platba alebo hodnotná vec bude v plnom rozsahu alebo sčasti poskytnutá, ponúknutá alebo prisľúbená komukoľvek z vyššie uvedených alebo (iv) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, ak by takáto platba alebo prevod porušovali právo krajiny, v ktorej sú vykonané, alebo právo SR, EÚ alebo USA. Je úmyslom strán, aby žiadne platby alebo prevody peňazí alebo čohokoľvek hodnotného neboli vykonané s úmyslom alebo efektom verejnej alebo komerčnej korupcie, akceptácie alebo tichého súhlasu s vydieraním, úplatku alebo iných nelegálnych alebo nečestných nástrojov na získanie obchodu. Avšak, tento článok nezakazuje poskytovanie obchodných upomienkových darov nepatrnej hodnoty, či poskytnutie štandardného a obvyklého obchodného pohostenia za podmienky, že akýkoľvek takýto upomienkový dar alebo pohostenie sú legálne v štáte, v ktorom sú poskytnuté, sú ponúknuté z legitímneho obchodného dôvodu, odôvodnené danými okolnosťami, a nie sú poskytnuté so žiadnym nečestným alebo korupčným cieľom. Pre účely Zmluvy pojem "vládny úradník" znamená akéhokoľvek činiteľa alebo zamestnanca (i) akejkoľvek miestnej, štátnej, regionálnej alebo národnej vlády/správy alebo akéhokoľvek ministerstva/ štátneho alebo správneho orgánu, agentúry alebo ich zástupcu, (ii) spoločnosti úplne alebo čiastočne vlastnenej alebo kontrolovanej vládou, alebo štátnym či správnym orgánom, alebo (iii) verejnej medzinárodnej organizácie, alebo akúkoľvek inú osobu oficiálne konajúcu pre alebo v mene takejto vlády alebo ministerstva, štátneho alebo správneho orgánu, zástupcu, spoločnosti alebo verejnej medzinárodnej organizácie.

11.2. Právo implementujúce Dohovor Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj o boji s podplácaním zahraničných verejných činiteľov v medzinárodných obchodných transakciách ("Dohovor OECD"), vrátane protikorupčnej legislatívy SR a zákona USA o zahraničných korupčných praktikách (ďalej spolu "príslušná protikorupčná legislatíva"), zakazuje priame a nepriame podplácanie a pokus o podplácanie verejných činiteľov. Obe strany sú oboznámené s príslušnou protikorupčnou legislatívou, rozumejú jej a súhlasia s jej dodržiavaním a tiež s tým, že nepodniknú žiadne kroky, ktoré by mohli byť porušením alebo by mohli zapríčiniť porušenie príslušnej protikorupčnej legislatívy alebo porušenie práva iných krajín, ktoré zakazuje rovnaký typ správania.

Článok 12. Záverečné ustanovenia

12.1. Akékoľvek predchádzajúce dohody alebo vyhlásenia akejkoľvek povahy uskutočnené medzi stranami, ktoré sa vzťahujú k týmto VDP sa nahrádzajú týmito VDP.

12.2. Každá strana okamžite písomne oznámi druhej strane akékoľvek zmeny jej živnostenského oprávnenia alebo zmeny údajov v obchodnom registri, ktoré majú priamy vplyv na podmienky a plnenie Zmluvy, alebo akékoľvek oficiálne začatie likvidácie, konkurzného alebo iného obdobného konania.

12.3. Dodatky k Zmluve budú v písomnej forme, podpísané riadne oprávnenými zástupcami oboch strán.

12.4. Právne vzťahy vzniknuté zo Zmluvy, neupravené Zmluvou, ako aj mimozmluvné nároky vzniknuté v súvislosti so Zmluvou sa v celom rozsahu spravujú právom SR bez ohľadu na iné princípy jeho kolízneho práva. Strany sa dohodli, že súdy SR majú výlučnú právomoc na riešenie všetkých sporov vzniknutých zo Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, včítane, bez obmedzenia, sporov o platnosť, výklad a zrušenie Zmluvy a akýkoľvek spor, ktorý strany nevyriešia dohodou, bude predložený na rozhodnutie:
   – Okresnému súdu Košice II, ako miestne príslušnému súdu predávajúceho v SR, ak kupujúci má bydlisko alebo sídlo mimo SR alebo
   – vecne a miestne príslušnému súdu SR, ak kupujúci má bydlisko alebo sídlo v SR.

12.5. V prípade, ak akékoľvek ustanovenie týchto VDP stratí platnosť, ostatné ustanovenia zostávajú nedotknuté.

Košice, 15. marca 2016



Christian Korn
Konateľ spoločnosti a Viceprezident pre predaj a marketing
U. S. Steel Košice, s.r.o.



Matthew T. Lewis
Konateľ spoločnosti a Viceprezident pre financovanie
U. S. Steel Košice, s.r.o.